

ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ І.І. МЕЧНИКОВА

Кафедра теоретичної та прикладної фонетики англійської мови

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Проректор з науково-педагогічної роботи



професор Хмарський В.М.

" 4 " вересня 2020 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Основна іноземна мова (англійська)

Рівень вищої освіти; перший (бакалаврський)

Спеціальність: 035 Філологія

Спеціалізація: 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно),
перша – англійська

Факультет романо-германської філології

2020–2023

Робоча програма складена на основі навчальної програми з дисципліни **Основна іноземна мова**
(англійська).

Розробники: Григорян Н.Р., к.філол.н., доц. кафедри теоретичної та прикладної фонетики англійської мови, Дьоміна Н.Ю., к.філол.н., доц. кафедри теоретичної та прикладної фонетики англійської мови, Віт Ю.В., к.філол.н., доц. кафедри теоретичної та прикладної фонетики англійської мови, Бондаренко К.А., к.філол.н., доц. кафедри теоретичної та прикладної фонетики англійської мови, Євдокимова І.О., к.філол.н., доц. кафедри теоретичної та прикладної фонетики англійської мови, Ланчуковська Н.В., к.філол.н., доц. кафедри теоретичної та прикладної фонетики англійської мови, Савілова Л.В., к.філол.н., доц. кафедри теоретичної та прикладної фонетики англійської мови, Хапіна О.В. к.ф.н., доц. кафедри теоретичної та прикладної фонетики англійської мови.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри теоретичної та прикладної фонетики англійської мови

Протокол № 1 від "28" серпня 2020 р.

Завідувач кафедри


(підпис)

Кравченко Н.О.

(прізвище та ініціали)

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК) факультету романо-германської філології

Протокол № 1 від "31" серпня 2020 р.

Голова НМК


(підпис)


Телецька Т.В.

(прізвище та ініціали)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри теоретичної та прикладної фонетики англійської мови

Протокол № 1 від "28" серпня 2021 р.

Завідувач кафедри


(підпис)

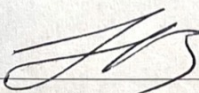
Кравченко Н.О.

(прізвище та ініціали)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри теоретичної та прикладної фонетики англійської мови

Протокол № 1 від "25" серпня 2022 р.

Завідувач кафедри


(підпис)

Кравченко Н.О.

(прізвище та ініціали)

Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		<i>денна форма навчання</i>	
Загальна кількість: кредитів – 2 годин – 60 залікових модулів – 2 змістових модулів – 2	Галузь знань 03 Гуманітарні науки Спеціальність - 035 Філологія (код і назва) Спеціалізація: 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська Рівень вищої освіти: перший (бакалавр)	Обов'язкова	
		<i>Рік підготовки:</i>	
		2-й	
		<i>Семестр</i>	
		3-й	4-й
		<i>Лекції</i>	
		<i>Практичні, семінарські</i>	
		28 год.	28 год.
		<i>Лабораторні</i>	
		<i>Самостійна робота</i>	
		2 год.	2 год.
		Форма підсумкового контролю: залік іспит	

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою даного курсу є оволодіння навичками розпізнавання функціональних типів художнього і публіцистичного дискурсу: оповідання, опису і міркування, а також вмінню структурної побудови та правильного інтонаційного оформлення даних мовленнєвих блоків, а також оволодіння інтонаційними особливостями, властивими різним фонетичним стилям і уміння застосовувати ці знання на практиці.

Завдання - навчити студентів правильному інтонаційному оформленню таких типів тексту як оповідання, опис і міркування; сформувати у студентів навички володіння діалогічним і монологічним мовленням в рамках розмовного і художнього стилів.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів наступних **компетентностей**:

а) **загальних** (соціально-особистісних) (ЗК):

- **ЗК04.** Здатність бути критичним і самокритичним.
- **ЗК05.** Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
- **ЗК06.** Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- **ЗК08.** Здатність працювати в команді та автономно.
- **ЗК09.** Здатність спілкуватися іноземними мовами (англійською).
- **ЗК10.** Здатність до абстрактного мислення, аналізу, синтезу.
- **ЗК 11.** Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях;
- **ЗК12.** Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій для вирішення завдань у практичних ситуаціях.

б) **спеціальних** (фахових, предметних) (СК):

- **СК02.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
- **СК04.** Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мови, що вивчається, описувати соціолінгвальну ситуацію.
- **СК06.** Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати англійську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
- **СК08.** Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

- **СК09.** Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів англійською мовою, державною та іноземними мовами.
- **СК10.** Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та перекладознавчий спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

Програмні результати навчання. У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач повинен:

- **ПР 02.** Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
- **ПР 10.** Знати норми літературної англійської мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

3. Зміст навчальної дисципліни

Семестр 3-й

Змістовий модуль 1. Інтонаційна організація різних типів тексту й дискурсу.

Тема 1. Інтонація як складова ораторського мистецтва.

Тема 2. Акустичний образ дискурсу наративу та автобіографії. Пошукове аудіювання.

Тема 3. Акустичний образ дискурсу опису. Пошукове аудіювання.

Тема 4. Акустичний образ дискурсу міркування. Пошукове аудіювання.

Тема 5. Інтонаційне оформлення художнього стилю.

Семестр 4-й

Змістовий модуль 2. Інтонаційні характеристики різних фонетичних стилів

Тема 1. Фоностилїстика як навчальна дисципліна. Просодичні особливості поетичного стилю. Пошукове аудіювання.

Тема 2. Просодичні особливості уривку з трагедії У.Шекспіра “Hamlet”.
Пошукове аудіювання.

Тема 3. Інтонаційні особливості художнього стилю. Пошукове аудіювання.

художнього стилю.	8		8							
Разом за змістовим модулем 1	30		28		2					
Семестр 4-й										
Змістовий модуль 2. Інтонаційні характеристики різних фонетичних стилів.										
Тема 1. Фоностилістика як навчальна дисципліна. Просодичні особливості поетичного стилю.	6		4		2					
Тема 2. Просодичні особливості уривку з трагедії У.Шекспіра "Hamlet". Пошукове аудіювання.	6		6							
Тема 3. Інтонаційні особливості художнього стилю. Пошукове аудіювання.	4		4							
Тема 4. Просодичні особливості	6		6							

уривку з кінофільму “My Fair Lady” за п’єсою Б.Шоу «Pygmalion”. Пошукове аудіювання.									
Тема 5. Просодичні особливості уривку з комедії О.Уайльда “An Ideal Husband”. Пошукове аудіювання	8		8						
Разом за змістовим модулем 2	30		28		2				
Разом за навчальний рік	60		56		4				

5. Теми семінарських занять.

Семінарські заняття навчальним планом не передбачено.

6. Теми практичних занять.

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
Змістовий модуль 1. Інтонаційна організація різних типів тексту й дискурсу.		
1.	Тема 1. Інтонація як складова ораторського мистецтва. Інтонаційна організація різних типів тексту. Фонетичні та структурні особливості дискурсу наративу. Фонетичні та структурні особливості дискурсу опису. Фонетичні та структурні особливості дискурсу міркування. Пошук у художній літературі прикладів (уривків) розглянутих типів тексту.	4

	Введення тексту “ The strange case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde” Роберта Льюїса Стивенсона. Обговорення та пошук трьох типів тексту у уривку. Аудіювання “My worst exam moment”,	
2.	Тема 2. Акустичний образ дискурсу наративу та автобіографії . Аудіювання текстів “Important names, dates and places”, Читання та декламація нарративних текстів: «Louise’s story»; «The Hound of the Baskervillies». Декламація діалогів “Link up” 1; 2 Аудіювання тексту “Mishaps” Читання тексту “Camilla, Duchess of Lochmar”. Складання власного есе за темою “My Narrative story.”	6
3.	Тема 3. Акустичний образ дискурсу опису. Аудіювання текстів “And it was really frightening, wasn’t it?,” “My Favourite fictional character”. Читання та декламація текстів: «Dracula», «Second memory: The great Mouse plot»; Складання власного есе за темою “ My Life story ”. Декламація діалогів “Link up” 3; 4 Аудіювання тексту “Eating experiences abroad.” Складання власного есе за темою “My Favourite Literary character.”	4
4.	Тема 4. Акустичний образ дискурсу міркування. Аудіювання тексту “Inventions”. Читання та декламація текстів: «Inventions»; «The Art of Conversation». Декламація діалогів “Link up” 5, 6. Складання власного есе за темою “Eating experiences abroad.”	6
5.	Тема 5. Інтонаційні особливості художнього стилю. Аудіювання текстів “Technologies”; “Teenagers’ bans.” Читання тексту міркування «A question of taste». Декламація діалогів “Link up” 7, 8 Декламація власного есе за темою «The Art of Conversation».	8
Разом за ЗМ 1		28
Змістовий модуль 2. Інтонаційні характеристики різних фонетичних стилів.		
1.	Тема 1. Фоностилістика як навчальна дисципліна. Презентація за темою «Інтонаційний стиль та його різновиди». Аудіювання тексту “What a story!” (1)	4
2.	Тема 2. Просодичні особливості поетичного стилю. Розбір віршу Р.Кіплінга “ If”, уривку з трагедії В.Шекспіра “Hamlet”. Декламація діалогів “Weak Forms” 1, 2 Аудіювання “What a story!” (2).	6
3.	Тема 3. Декламація уривку з трагедії В.Шекспіра “Hamlet”. Просодичні особливості художнього стилю. Обговорення фонетичної структури монологу та діалогу Тренування правильного просодичного оформлення уривку з п’єси О.Уальда “The Importance of Being Earnest”. Декламація діалогів “Weak Forms” 3, 4 Аудіювання “What a story!” (3)	4
4.	Тема 4. Просодичні особливості уривку з кінофільму “My Fair Lady” за	6

	п'есою Б.Шоу «Pygmalion». Декламація уривку з п'єси О.Уальда “The Importance of Being Earnest”. Декламація діалогів “Weak Forms” 5, 6 Аудіювання “What a story!” (4)	
5.	Тема 5. Просодичні особливості уривку з п'єси О.Уальда “An Ideal Husband” Декламація уривка з п'єси Б.Шоу “My Fair Lady” Декламація діалогів “Weak Forms” 7, 8 Аудіювання “What a story!” (5)	8
Разом за ЗМ 2.		28
Разом за навчальний рік		56

7. Теми лабораторних занять.

Лабораторні заняття не передбачені навчальним планом.

8. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми/ види завдань	Кількість годин
Змістовий модуль 1. Інтонаційна організація різних типів тексту й дискурсу.		
1	Ознайомлення, опрацювання та конспектування теоретичних розділів: Роль просодичного компоненту для інтерпретації дискурсу Мелодія та інтонаційний контур. Модифікація темпу як важливий чинник емоційного мовлення. Тональний діапазон та тональний рівень як значущі компоненти просодії. Просодичні засоби в диференціації мовлення різних фоностилів	2
Змістовий модуль 2. Інтонаційні характеристики різних фонетичних стилів.		
1.	Опрацювання та конспектування теоретичних розділів за темами: Предмет фоностилістики. Поетичний стиль та його просодичні особливості. Підготування фоностилістичних аналізів віршів, які вивчаються. Відпрацювання виразного читання з наступним представленням напам'ять програмних віршів: уривок з комедії У.Шекспіра “As you like it” ; вірш В.Дейвіса “Leisure”. Опрацювання та конспектування теоретичних розділів за темами: Художній стиль та його просодичні особливості Підготування фоностилістичних аналізів уривків художніх творів. Відпрацювання виразного читання уривку з казки Л.Керрола	

	“Alice’s Adventures in Wonderland” . Декламування уривків з художніх творів за програмою Відпрацювання виразного читання оповідання В.С.Моема “The Luncheon”	2
Разом за навчальний рік		4

9. Індивідуальне навчально-дослідне завдання

ІНДЗ не передбачене навчальним планом.

10.Методи навчання

Словесні: розповідь, пояснення, бесіда.

Наочні: ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації), демонстрація, метод безпосереднього спостереження.

Практичні: вправи, тренувальні вправи, творчі вправи, рольові ігри.

11.Методи оцінювання:

Поточний і періодичний контроль: усне опитування, контрольні письмові роботи, оцінювання доповідей, оцінювання активності на занятті,

Підсумковий контроль: усний залік, усний іспит.

Критерії оцінювання

Відповідь оцінюється за 100-бальною системою на основі наступних критеріїв:

- 1) повнота та самостійність відповіді;
- 2) швидкість вимовлення;
- 3) граматична, лексична та стилістична правильність вимовлення.

Відмінно – А (90-100 б.- зараховано) *Підготовлене мовлення.* Студент добре розуміє текст включаючи зміст, виражений імпліцитно, та повністю передає його зміст англійською мовою. Вимовлення швидке, кількість лексичних та граматичних помилок - не більше 2. *Непідготовлене мовлення.* Студент добре розуміє екзаменатора, швидко та адекватно реагує на його

висловлювання, вільно та аргументовано викладає свою точку зору щодо обговорення. Вимовлення швидко. Кількість лексичних та граматичних помилок - не більше 3.

Добре – В (85-89 б.-зараховано) *Підготовлене мовлення*. Студент добре розуміє текст, включаючи зміст, виражений імпліцитно, та повністю передає його зміст англійською мовою. Вимовлення швидко, кількість лексичних та граматичних помилок – не більше 3. *Непідготовлене мовлення*. Студент добре розуміє екзаменатора, швидко та адекватно реагує на його висловлювання, вільно та аргументовано викладає свою точку зору щодо обговорення. Вимовлення швидко. Кількість лексичних та граматичних помилок - не більше 5.

Добре – С (75-84 б.-зараховано) *Підготовлене мовлення*. Студент розуміє основний зміст статті, але не вловлює сенс, виражений імпліцитно. Вимовлення дещо сповільнене. Кількість лексичних та граматичних помилок – не більше 5. *Непідготовлене мовлення*. Студент добре розуміє екзаменатора, адекватно реагує на його висловлювання, але недостатньо вільно та аргументовано викладає свою точку зору щодо обговорення. Вимовлення дещо сповільнене. Кількість лексичних та граматичних помилок – не більше 7.

Задовільно – D (70-74 б.-зараховано) *Підготовлене мовлення*. Студент розуміє основний зміст статті, але не вловлює сенс, виражений імпліцитно. Вимовлення сповільнене. Кількість лексичних та граматичних помилок – не більше 7. *Непідготовлене мовлення*. Студент добре розуміє екзаменатора, в цілому адекватно реагує на його висловлювання, але відчуває труднощі у викладі своєї точки зору щодо обговорення. Вимовлення сповільнене. Кількість лексичних та граматичних помилок – не більше 9.

Задовільно – E (60-69 б.- зараховано) *Підготовлене мовлення*. Студент розуміє основний зміст тексту, але недостатньо повно передає його зміст. Мова сповільнена. Кількість лексичних та граматичних помилок – не більше 8. *Непідготовлене мовлення*. Студент загалом розуміє мову екзаменатора, але не може аргументовано висловити свою точку зору щодо обговорення, дає короткі відповіді на запитання, відчуває труднощі у виборі слів і граматичних конструкцій. Кількість лексичних та граматичних помилок – не більше 10.

Незадовільно – FX (35-59 б.-не зараховано) *Підготовлене мовлення*. Студент не повністю розуміє текст, висловлюється коротко, у повільному темпі. Кількість лексичних та граматичних помилок – понад 10. *Непідготовлене мовлення*. Студент погано розуміє мову екзаменатора, не висловлюватиме свої думки, на запитання відповідає односкладово, відчуває труднощі у виборі слів та граматичних конструкцій. Кількість лексичних та граматичних помилок – понад 10.

Незадовільно - F (0-34 б. – не зараховано). Студент володіє матеріалом на рівні елементарного розпізнання і відтворення, та потребує обов'язкового повторного вивчення залікового кредиту.

12. Питання для підсумкового контролю

3-й СЕМЕСТР

1. Виразне читання монологічного тексту (розповіді, описання, міркування) з використанням відповідних інтонаційних моделей
2. Підготовлена мова: дискурс-розповідь, дискурс-описання, дискурс-міркування.

4-й СЕМЕСТР

1. Виразне читання незнайомого тексту (поетичного або художнього стилів) з використанням відповідних інтонаційних моделей
2. Фоностилістичний аналіз твору (поетичного або художнього)
3. Декламація підготовленого уривка з твору поетичного або художнього стилів

Теми до підсумкового контролю

3-й семестр

- 1.Інтонація як складова ораторського мистецтва
2. Роль просодичного компонента для інтерпретації дискурсу
- 3.Мелодія та інтонаційний контур
- 4.Модифікація темпу як важливий чинник емоційного мовлення
- 5.Тональний діапазон та тональний рівень як значущі компоненти просодії
- 6.Просодичні засоби в диференціації мовлення різних фоностилів
- 7.Акустичний образ дискурсу наративу
8. Презентація власного наративного тексту
9. Інтонаційні особливості автобіографії
10. Презентація власної автобіографії
11. Презентація опису улюбленого літературного персонажу,

12. Текст міркування: інтонаційні особливості діалогічного дискурсу міркування.
13. Презентація діалогічного дискурсу міркування "A question of taste".
14. Презентація власного міркування на тему "Good or bad taste"
15. Інтонаційні особливості розмовного стилю.
16. Інтонаційні особливості інформаційного стилю.

4-й семестр

1. Інтонаційні особливості художнього стилю
2. Фоностилїстика як навчальна дисципліна.
3. Просодичні особливості поетичного стилю.
4. Презентація віршу Р.Кіплінга "If".
5. Просодичні особливості уривку з трагедії В.Шекспіра "Hamlet", презентація віршу.
6. Просодичні особливості уривку з п'єси "As you like it" В.Шекспіра, презентація уривку.
7. Просодичні особливості "Leisure" by W.H. Davies, презентація
8. Просодичні особливості уривку з "MAC FLECKNOE" Дж.Драйдена, презентація уривку.
9. Просодичні особливості уривку з "Alice's Adventures in Wonderland" Л.Керола, презентація уривку.
10. Просодичні особливості художнього стилю- O.Wilde extract from "The Importance of Being Earnest", презентація
11. Просодичні особливості уривку з п'єси "My Fair Lady" Б.Шоу, презентація уривку.
12. Просодичні особливості уривку з п'єси О.Уальда "An Ideal Husband", презентація уривку.

13. Просодичні особливості уривку з роману Дж.Остін "Pride and prejudice", презентація уривку.

14. Просодичні особливості уривку "The Luncheon" В.С.Моема, презентація уривку.

13. Розподіл балів, які отримують студенти

За кожний змістовий модуль здобувач може отримати максимальну оцінку 100 балів (середнє арифметичне суми балів за теми, що були пройдені). Складання іспиту оцінується також в 100 балів. Фінальна оцінка з навчальної дисципліни - середнє арифметичне суми балів за поточний та підсумковий контроль.

Семестр 3-й

Поточний та періодичний контроль					Підсумковий контроль	Загальна оцінка
Змістовий модуль 1					100	100
T1	T2	T3	T4	T5		
100	100	100	100	100		

Семестр 4-й

Поточний та періодичний контроль					Підсумковий контроль	Загальна оцінка
Змістовий модуль 2					100	100
T1	T2	T3	T4	T5		
100	100	100	100	100		

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	Зараховано
85-89	B	добре	
75-84	C		
70-74	D	задовільно	
60-69	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

14. Методичне забезпечення

1. Бігунова Н.О., Дьоміна Н.Ю. The communicative function of intonation: навчальний посібник. – Одеса, 2020. – 104 с.
2. Григорян Н.Р., Кравченко Н.О., Ланчуковська Н.В., A Practical Course in English Phonostylistics (навчальний посібник для студентів III курсу відділення англійської філології). – Одеса: КП ОМД, 2018. – 123 с.

15. Рекомендована література

Основна

3. Soars L., Soars J., New Headway English Course, (Upper-Intermediate). – Oxford University Press, 2014. – 104 pp.
4. Peter Moore Sarah Cunningham New Cutting Edge (Upper-Intermediate). – Longman, 2014. – 176 pp.

5. Sue Kay & Vaughan Jones. Inside out (Upper-Intermediate). – Macmillan Heinemann, 2011. – 160 pp.
6. Spratt M., Keeler S., Bell J. Tuning In. – Longman, 1998. – 196 pp.

Додаткова

1. Бигунова Н.А. Положительная оценка: от когнитивного суждения к коммуникативному высказыванию. – Одесса: КП ОМД, 2017. – 600 с.
2. Кравченко Н.О. Синергійність англомовного релігійного дискурсу (теолінгвістичний підхід) - Одеса: 2017. – 407 с.
3. Roberta Charlesworth, Dennis Lee Anthology of Verse. – Oxford University Press, 1989 – 573 pp
4. Austen J. Pride and Prejudice. – Wordsworth Classics, 1999. – 265 p.
5. Carroll L. Alice in Wonderland. – М.: Foreign Languages Publishing House, 2000. – 264 p.
6. Keeler S. Listening in Action. – OUP. – 1989.
7. Link Up. – Cambridge University Press, - 1997.
8. Maugham S. The Luncheon//The Merry-go-Round, Other Short Stories. – Heinemann, 1993.
9. Shaw B. Pygmalion. – The Pennsylvania State University, 2004. – 151 p.
10. Spratt M. Tuning In. – Longman, 1992.
11. Success in 1st Certificate. – CUP, 1992.
12. The Norton Anthology of English Literature/M. H. Abrams, General Editor. – N.Y.-L.: W. W. Norton & Company, 1987. – 2656 p.
13. Weak Forms. – Cambridge University Press, - 1997.
14. Wilde O. An Ideal Husband. – L.-N.Y.: A & C Black, 1993. – 160 p.
15. Wilde O. The Importance of Being Earnest//Plays. – М.: Foreign Languages Publishing House, 1997. – 352 p

Електронні інформаційні ресурси

<https://english-films.com/dramas/>

<https://m.youtube.com/watch?v=tw25CM1MXIU>